

- ❖ 每週堂區通訊截至日期時間：星期五 6:00PM 前
Ellen Chien 簡麗珍: olcpm@yahoo.com 或 516-945-0557 / 615-858-4342 (24 小時傳真)
- ❖ 如遇緊急情況，需要聖事服務，而不能馬上聯絡到本堂神父，請致電 鄧志好 Clare Tang 301-251-7831 或 孫達源 John Sun 703-802-3196 (華埠) 或 高紹舉 Joseph Kao 301-251-6742 (洛城)
- ❖ 送聖體服務：如您的家人或朋友需要送聖體服務（如病人、長者、和產婦），請聯絡送聖體員或阮神父或 孫王寶芝 Po-Chi Sun 703-690-9689 (華埠) 或 蔡素燕 Rosa Hum 301-468-6127 (洛城)。
- ❖ 嬰兒領洗須知：事前父母至少早一個月聯絡阮神父，以安排相關課程和禮儀。
- ❖ 辦理結婚須知：決定各項細節前，先與阮神父商量結婚日期，並於結婚前六個月接受相關輔導課程。

	洛 城	華 埠
堂區議會議長	高紹舉 Joseph Kao 301-251-6742	孫達源 John Sun 703-802-3196
堂區議會副議長	黃世英 Frances Wang 301-279-2937	丁陳梅君 Alice Ting 703-242-3605
禮儀組	江國富 Vincent Chiang 301-762-8455	鄧志好 Clare Tang 301-251-7831
聖詠團練唱	週五 7:30 pm 毛俊生 301-838-4501	每月第三主日 1:45-4:00 pm (音樂室)
送聖體服務	蔡素燕 Rosa Hum 301-468-6127	孫王寶芝 Po-Chi Sun 703-690-9689
治喪服務	張卡洛 Carol Ruzicka 301-897-8103	梅文富 Joe Moy 703-698-0482
傳道組	歐陽佳修 301-762-0664 (暫代)	吳綺嫻 Carolyn Ng 301-474-3046
慕道班	成人: 每月第一、二、三週主日中午	成人:每主日彌撒前; 青少年:每主日彌撒前
兒童道理班	主日下午 歐陽佳修 301-762-0664	每主日彌撒前; 3-5 歲班: 第二、四主日(主日學室)
服務組	張卡洛 Carol Ruzicka 301-897-8103	鄧杜淑妍 Eileen Tang 202-390-0868
無家可歸晚餐		每月第一週六 5:30 pm 梅文富 Joe Moy 703-698-0482
福傳組	高紹舉 Joseph Kao 301-251-6742	
靈修組	黃世英 Frances Wang 301-279-2937	鄧志好 Clare Tang 301-251-7831(暫代)
經委會	彭永泰 Charles Peng 703-222-5685	司徒余海燕 Cecilia Soohoo 703-323-8087
會計	晏麗華 Yen Brennan 301-530-1746	丁陳梅君 Alice Ting 703-242-3605
出納	高紹舉 Joseph Kao 301-251-6742	丁陳梅君 Alice Ting 703-242-3605
堂區網頁	Gary Wong (garywong@comcast.net)	
信 仰 聚 會 小 團 體 (國語 - Mandarin)		
每月第一週六 7:00-9:00pm	光鹽聖神同禱會	古旭輝、劉美惠 301-610-0653
不定期	長青會聚餐	宋亞伯、尹華第 301-929-8254
不定期	洛城祈禱會	王秩秋 Paul Wang 301-984-1985
每月第四週六 7:30-9:30pm	洛城 St. Raphael 查經班	高紹舉 Joseph Kao 301-251-6742
每月第二及第四主日 1:00-3:00pm	Young professional Group	梁維中 Vei-Chung Liang 301-963-1911
每月第二及第四個週五 7:30pm	維州家庭種子查經班	陳菊蘭 Rita Costa 703-924-7030
每週二下午 1:00-2:30pm	曉明之星聖母軍	顏惠玲 Anna Nhan 703-671-1866
每週三上午 9:30am	洛城祈禱小組	張卡洛 Carol Ruzicka 301-897-8103
信 仰 聚 會 小 團 體 (廣東話 - Cantonese)		
每月第二週六 8:00 pm	馬州 Gaithersburg 區	徐周寶翹 Ida Hsu 301-774-3845
每月第三週六 7:15 pm	維州 Fairfax 區	陸友才 Helena Luk 703-569-3924
每月第四主日 2:00-4:30pm	朝聖者 Pilgrims	陳顯宏 Tony Chan (hinwang@hotmail.com)
每月最後一個週四 11:00am	維州慈母心聲晚餐廳祈禱會	孫達浩 703-690-9689
English Ministry		
Every Other Week	Youth Group/Young Adult	Liz Hum 301-468-6127
Once per Month (Saturday)	Everlasting Married Catholic Couples	Ben OuYang 301-762-0664
Once per Month (Saturday)	YMCA	Theresa Liu 301-762-8886



中華聖母傳教中心

Our Lady of China Pastoral Mission

1001 Grandin Ave. Rockville, MD 20851 / Tel:(301)738-2459 / Fax:(301)738-2479

2009年03月15日四旬期第三主日(乙年)



本主日讀經 四旬期第三主日

出谷紀 Exodus 20:1-17

聖詠: Psalm 19:8,9,10,11

格林多前書 1Corinthians 1:22-25

若望福音 1 John 2:13-25

下主日讀經 四旬期第四主日

編年紀下 2Chronicles 36:14-16,19-23

聖詠: Psalm 137:1-2,3,4-5,6

厄弗所書 Ephesians 2:4-10

若望福音 1 John 3:14-21

主任司鐸

聖言會阮德賢神父 Fr. Nick Hien Nguyen, SVD

中心網站

[http:// www.ourladyofchina.net](http://www.ourladyofchina.net)

彌撒時間

華府聖瑪利天主之母堂

St. Mary, Mother of God Church

727 Fifth Street NW, Washington, DC 20001

主日彌撒 Sunday 11:30AM

告解時間: 主日 11:00AM 或聯絡神父

玫瑰經: 彌撒後於音樂室

每月第一及第三主日(彌撒後--禮堂)午膳分享

平日彌撒: 每星期一 7:30PM (傳教中心)

洛城聖瑪利小堂

St. Mary's Catholic Church

Our Lady's Chapel

520 Veirs Mill Rd., Rockville, MD 20852

主日彌撒 Sunday 3:00PM

告解時間: 主日 2:30PM 或聯絡神父

神父的話

耶穌潔淨聖殿（若 二：13-25）

今日是乙年的四旬期第三主日，今天的福音是聖若望記述：猶太人的逾越節近了，耶穌便上耶路撒冷去，祂見到聖殿的外院內，竟被商人謀利作賤。有人在販賣牛羊、鴿子，及兌換銀錢，呼么喝六，吵鬧不停，把聖殿搞得污穢不堪；祂就用繩索做了一條鞭子，把眾人連牛帶羊從聖殿趕出去，把兌換銀錢的桌椅推翻，對賣鴿子的說把這些東西般出去。因為聖殿是猶太人信仰生活的中心，它是代表天主臨在的地方；如果連聖殿都變成商場與賊窩，那就表示他們的信仰已經失落了，他們的心神已專注於世間的財物上，而耶穌的使命就是向猶太人和全人類傳報天國的訊息，就是重建人與天主的關係，更為我世人指出一條通往天父的途徑，祂說：「我是道路、真理、生命，除非經過我，誰也不能到父那裡」。故慈母教會特在此四旬期內，選讀這篇福音，是為提醒她的子女，在準備迎接基督復活的到來，能妥善準備靈魂，穿上聖寵禮服，好迎接復活的主耶穌基督。

本週每日讀經及瞻禮

03/16 (一)	列下 5:1-15; 詠 42:2, 3; 43:3, 4; 路 4:24-30
03/17 (二)	達 3:25, 34-43; 詠 25:4-5ab, 6, & 7bc, 8-9; 瑪 18:21-35
03/18 (三)	申 4:1, 5-9; 詠 147:12-13, 15-16, 19-20; 瑪 5:17-19
03/19 (四)	撒下 7:4-5, 12-14, 16; 詠 89:2-3, 4-5, 27 & 29; 羅 4:13, 16-18, 22; 瑪 1:16, 18-21, 24 (或 路 2:41-51) 聖若瑟(聖母淨配)
03/20 (五)	歐 14:2-10; 詠 81:6c-8a, 8bc-9, 10-11ab, 14&17; 谷 12:28-34
03/21 (六)	歐 6:1-6; 詠 51:3-4, 18-19, 20-21ab; 路 18:19-14

團體03-08的奉獻

華埠:	1 st \$898.00	2 nd \$333.00
洛城:	1 st \$1,364.00	2 nd \$194.00
光啟:	1 st \$346.00	2 nd \$90.00

堂區佈告欄(03月15日)

- ❖ 4月11日復活節的夜間禮儀中,戴風、Kyle 羅梓豐、鄭華和 Ann 劉華準備領受聖洗、堅振和聖體聖事。懇請大家為候洗者代禱,並與他們一起守齋、懺悔、祈禱和實踐愛德,在四旬期內更新自己的信德。
- ❖ 在四旬期內,為了紀念吾主的苦難及期待祂光榮的復活,自 2/27~4/3(3/20除外)每周五晚上 8:00pm,在洛城聖瑪利小堂將舉行拜苦路。凡年滿 14 歲的教友們在四旬期內的每周五應守小齋。
- ❖ 3/19(週四)是聖若瑟聖母淨配瞻禮,大聖若瑟也是中國主保;3/25(週三)是預報救主降生節。這兩天晚上七點半,在洛城聖瑪利小教堂有特別彌撒,請踴躍參加。
- ❖ 華盛頓教區將於六月七日下午兩點,假聖母大殿為今年結婚滿 25,30,35,40,45,50 或 50 年以上者,舉行特別彌撒並頒發證書。請符合所列出的結婚週年,並希望參加此聖宴的夫妻,於四月二十二日前向阮神父報名。
- ❖ 團體將於四旬期舉行和好聖事及避靜(國語和粵語),詳情如下:
避靜主題:聖保祿年
指導神師:江綏蒙席(國語)和葉定國神父(粵語)
時間:三月二十日(週五)晚上八點至九點半(和好聖事)
地點:洛城聖瑪利大堂
時間:三月二十一日(週六)上午九點至下午四點(國語和粵語避靜)
地點:洛城 St. Patrick Church
午餐費用:每人五元。請於報名時繳清,以便提早確定人數。
避靜後,我們將與江綏蒙席共進晚餐,一起慶祝江蒙席晉鐸五十週年金慶。請同時登記,聚餐時再收費。
報名請聯絡:黃世英 301-279-2937
鄧志好 301-251-7831
詳細單張,今天發放。

❖ 江綏蒙席將於三月二十二日,在洛城主持下午三點的主日彌撒;彌撒後五點半,在教友陳揚官家有一家一菜的聚餐,歡迎教友踴躍參與。陳家地址和電話如下:3100 Hunt Farm Ct., Burtonsville, MD 20866 電話:

(H)301-421-1422 或 (C) 301-792-6777

❖ 以下教友樂意做保健分享,請踴躍支持。

時間:主日上午10:30 至12:00。

地點:光啟中文學校餐廳。

日期	講員	主題
----	----	----

3/15	鄭淼	自救功介紹
3/22	梅文富	一個健康的退休生活
3/29	龔則韞	全面健康好陽光
4/5	楊為華	攝護腺保健運動暨腰傷復健運動

❖ 請繼續為洛城聖瑪利堂的副本堂 Rev. James Downs 的健康祈禱,求主讓他早日康復。

❖ 請大家為所有在病痛中的教友和親友們祈禱,特別是周徐繼秀、黃寶玲、姚芸芸、彭永泰、黃玉環、賴媽媽、張秋蘭、譚玉環的母親張月英女士、以及韓媽媽與韓伯伯。

❖ 請繼續為過世的教友和親友們祈禱,特別是段康舜老太太、陳銘嘉(Alex Tran)的母親馬文慧女士、江國富的三姐夫陳高華先生、沈約翰、劉康、甘健芬 Vincent Wing 的弟媳婦 Vivian Allot Wing、Sr. Joan Bland、楊為華的大哥楊為菁先生、阮神父的姨丈阮明自先生和鄭淼的父親鄭老先生。